

UNIVERSITATEA CREȘTINĂ „DIMITRIE CANTEMIR”



Str. Splaiul Unirii, nr. 176, sector 4, București
Tel: +40-21-3307900, Fax: +40-21-3308774,
E-mail office@ucdc.ro

Universitatea Creștină „Dimitrie Cantemir”



APROBAT,
RECTOR

METODOLOGIA **privind**

RECUNOAȘTEREA PERIOADELOR DE STUDII EFECTUATE ÎN **STRĂINĂTATE**

M -06
Ediția 1

PRESEDINTE,
COMISIE CEAC

EVIDENȚA MODIFICĂRILOR

Revizia	1	2	3	4	5
Nr. pagini	8				
Data	26.07.2012				
L.S.					

1. DISPOZIȚII GENERALE

Art.1. Scopul acestei metodologii este de a descrie modalitatea de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate de către studenții Universității Creștine Dimitrie Cantemir, efectuate în baza unor acorduri încheiate între instituții de învățământ superior acreditate din România și instituții de învățământ superior acreditate din străinătate sau a unor programe internaționale, precum și modalitatea de recunoaștere a perioadelor de studii sau de plasament efectuate în cadrul mobilităților Erasmus.

Art.2. UCDC va transmite Centrului Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor, (CNRED), spre avizare, proiectele de acorduri interinstituționale internaționale menționate la pct.1 din prezenta metodologie. CNRED avizează proiectul de acord în urma verificării următoarelor elemente:

- a) statutul instituției de învățământ superior partenere din străinătate;
- b) tipul actului emis la finalizarea programului de studiu ce face obiectul acordului, respectiv recunoașterea acestuia ca făcând parte din categoria actelor de studiu din sistemul de educație al statului care a acreditat instituția parteneră.

Art.3. Metodologia se aplică în cadrul Universității, ca organizație furnizoare de educație, la toate programele de studiu și activitățile de formare inițială și continuă, specifice învățământului superior, legal autorizate și acreditate, pentru a permite recunoașterea în integru și automat a perioadei de studiu sau plasament, a numărului total de credite transferabile acumulate de student în perioada respectivă.

Art.4. Conform Ordinului M.E.C.T.S. nr. 3223 din 8 februarie 2012, Metodologia se referă la două situații distincte:

- A. *Recunoașterea perioadelor de studii efectuate în cadrul unor mobilități nereglementate;*
- B. *Recunoașterea perioadelor de studii sau plasament efectuate în cadrul programelor Erasmus.*

Art.5. Procedura prevăzută în prezenta metodologie se aplică prin intermediul centrului de resurse de informare și documentare înființat în acest scop.

2. RECUNOAȘTEREA PERIOADELOR DE STUDII EFECTUATE ÎN CADRUL UNOR MOBILITĂȚI NEREGLEMENTATE

Art.6. La nivelul Universității Creștine Dimitrie Cantemir se constituie Centrul de Resurse de Informare și Documentare (CRID), format din 3 cadre didactice desemnate de conducerea universității și din secretarul șef al universității.

Art.7. Centrul de Resurse de Informare și Documentare din UCDC are următoarele atribuții în procedura de recunoaștere a perioadelor de studii:

- a) *stabilește documentele suplimentare care pot fi solicitate față de cele prevăzute în Dosarul de recunoaștere – pct.4 din prezenta metodologie;*
- b) *evaluează dosarele de recunoaștere a perioadelor de studii sau le înaintează spre evaluare cadrelor didactice de specialitate, după caz;*
- c) *propune spre aprobare conducerii universității o comisie formată din cadre didactice cu expertiză în specializări diferite față de cele deținute de membrii CRID, având următoarele atribuții:*

- *evaluarea dosarelor de recunoaștere;*
- *comunicarea rezultatelor evaluării;*
- *recomandarea, în urma evaluării, de înmatriculare a solicitantului în anul universitar corespunzător sau de nerecunoaștere a studiilor efectuate anterior*

Art.8. Secretarul-șef are următoarele atribuții în procedura de recunoaștere a perioadelor de studii:

- a) comunică solicitantului rezultatul evaluării efectuate de CRID sau de comisiile de specialitate;*
- b) înaintează rectorului universității spre aprobare decizia de înmatriculare a solicitantului în anul universitar corespunzător;*
- c) completează și actualizează baza de date cu studenții care au beneficiat de recunoașterea perioadelor de studii.*

Art.9. Dosarul de recunoaștere cuprinde următoarele acte:

- a) cererea de înscriere - formular tipizat disponibil pe pagina web proprie a CRID;*
- b) copia legalizată a diplomei de bacalaureat obținută în România sau, după caz, atestatul, emis de direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, de recunoaștere a diplomei de acces în învățământul superior obținute în străinătate/scrisoarea de acceptare la studii;*
- c) copia legalizată a diplomei de licență sau master obținute în România sau, după caz, atestatul, emis de direcția de specialitate din cadrul Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului, de recunoaștere a diplomei de acces la Studii doctorale obținute în străinătate/scrisoarea de acceptare la studii;*
- d) documentul, apostilat sau supralegalizat, după caz, care atestă situația școlară pentru anii de studii absolviți, care să conțină disciplinele, notele, numărul de credite/numărul de puncte și numărul de ore de curs pentru fiecare disciplină, emis de instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul, și traducerea legalizată în limba română;*
- e) programele analitice pentru disciplinele studiate în instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul, după caz, și traducerea legalizată în limba română;*
- f) certificatul de competență lingvistică pentru limba de predare și de examinare;*
- g) copia legalizată a certificatului de naștere și a actului de identitate sau a pașaportului și, după caz, traducerea legalizată în limba română;*
- h) copia legalizată a certificatului de căsătorie, în cazul în care numele înscris pe actele de studii nu coincide cu cel din actul de identitate, și, după caz, traducerea legalizată;*
- i) declarație pe propria răspundere că studiile efectuate anterior nu au fost întrerupte ca urmare a exmatriculării datorate încălcării prevederilor codului de etică și deontologie al universității de proveniență.*

Art.10. Depunerea dosarului de recunoaștere se face la Secretarul-șef care are obligația de a verifica existența documentelor și de a comunica solicitantului, de urgență, dacă dosarul este incomplet, actele care nu au fost depuse

Art.11. Termenul de soluționare a dosarului de recunoaștere este de 10 zile lucrătoare de la data depunerii dosarului complet. Acest termen se poate prelungi în cazurile în care este necesară verificarea autenticității documentelor școlare și a statutului universității emitente, solicitantul fiind informat în scris cu privire la motivele nesoluționării în termenul legal.

Art.12. Contestațiile la deciziile de recunoaștere se depun la secretarul-șef al universității în termen de maximum 3 zile lucrătoare de la data confirmării, prin poștă, a primirii deciziei de recunoaștere.

Art.13. Secretarul-șef convoacă, în termen de două zile lucrătoare, comisia de contestații, formată din 3 cadre didactice de specialitate, desemnate de către CRID, altele decât cadrele didactice care au evaluat inițial dosarul, având calificări și competențe profesionale în domeniul fundamental de științe căruia i se circumscrie specializarea ce face obiectul recunoașterii.

Art.14. Contestația se soluționează în termen de 3 zile lucrătoare de la data convocării comisiei de contestații.

Art.15. Evaluarea de către CRID sau de către comisiile de specialitate, după caz, a documentelor școlare și a actelor de studii în vederea recunoașterii se realizează prin parcurgerea următoarelor etape:

a) *verificarea statutului programului de studii și al instituției de învățământ superior care a emis documentele școlare și actele de studii supuse recunoașterii, precum și a nivelului programului de studii urmat în cadrul respectivei instituții de învățământ superior. În cazul în care instituția de învățământ superior emitentă nu este recunoscută/acreditată în statul de origine, actele de studii depuse de solicitant nu se recunosc;*

b) *transmiterea către Centrul Național de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor, în format electronic, pentru verificare, a documentelor școlare depuse în dosar, în cazul în care există îndoieli asupra autenticității și legalității emiterii acestora;*

c) *analizarea următoarelor elemente:*

- *numărul de credite de studiu transferabile și acumulabile - ECTS sau punctele obținute în cadrul studiilor efectuate la instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul;*
- *rezultatele obținute pe parcursul școlarității efectuate anterior, evidențiate prin diferite sisteme de evaluare/notare. În acest scop se va efectua conversia meilor obținute cu ajutorul grilei de conversie, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezenta metodologie;*
- *curriculum-ul parcurs în cadrul instituției de învățământ superior de la care provine solicitantul;*
- *rezultatele examenelor și referatelor științifice susținute în cadrul studiilor doctorale efectuate în străinătate;*
- *lista articolelor și lucrărilor publicate în cadrul studiilor doctorale efectuate în străinătate.*

Art.16. În urma evaluării, membrii CRID sau ai comisiilor de specialitate, după caz, pronunță una dintre următoarele soluții:

a) *recunoașterea automată, în cazul în care nu se constată diferențe substanțiale în ceea ce privește elementele menționate mai sus și solicitantului i se poate echivala numărul minim de credite de studiu necesar înmatriculării în anul universitar în curs, prevăzut în regulamentele UCDC;*

b) *susținerea de măsuri compensatorii, respectiv examenele de diferență, în cazul în care se constată diferențe substanțiale, care trebuie susținute în vederea înscrierii solicitantului în anul de studiu corespunzător.*

Art.17. Diferențele substanțiale constau în:

- a) *numărul insuficient de credite/puncte de studiu transferabile necesare înmatriculării în anul de studiu corespunzător pe care l-ar fi urmat și la instituția de învățământ superior de proveniență;*
- b) *numărul insuficient de discipline de specialitate studiate de solicitant în cadrul instituției de învățământ superior de la care provine, raportat la numărul celor din planul de învățământ al instituției la care solicită înscrierea;*
- c) *nepromovarea examenelor necesare, după caz, pentru continuarea studiilor doctorale;*
- d) *numărul insuficient de referate sau rezultate științifice, articole, lucrări publicate în cadrul studiilor doctorale efectuate în străinătate.*

Art.18. De la data comunicării, prin poștă și poșta electronică, a deciziei de susținere a examenelor de diferență, solicitantul trebuie să declare în scris, în termen de două zile lucrătoare, acordul său cu privire la susținerea examenelor de diferență.

Art.19. Atât examenele susținute la instituția de învățământ superior de proveniență și recunoscute, cât și examenele susținute ca măsuri compensatorii sunt consemnate într-un proces-verbal.

Art.20. Susținerea examenelor de diferență ca măsuri compensatorii se realizează în conformitate cu dispozițiile din regulamentele universității privind perioada de susținere a examenelor, respectiv a restanțelor, reexaminărilor și achitarea taxei corespunzătoare, stabilite la nivelul UCDC.

Art.21. Perioadele de studii efectuate anterior mobilității externe, în cadrul unor programe de studii din România neacreditate sau neautorizate să funcționeze provizoriu, sunt recunoscute, după susținerea examenelor de selecție, cu respectarea normelor legale în vigoare.

Art.22. Suplimentul la diploma de licență și la diploma de master se completează, în urma recunoașterii perioadei de studii efectuate în străinătate, la secțiunea a 5-a "Informații suplimentare", cu următoarele: anii de studii echivalați, instituția de învățământ superior de proveniență, mențiunea privind susținerea examenelor de diferență sau a examenelor de selecție, după caz, precum și documentul eliberat de către Ministerul Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului pentru aprobarea continuării studiilor.

3. RECUNOAȘTEREA PERIOADELOR DE STUDII SAU PLASAMENT EFECTUATE ÎN CADRUL MOBILITĂȚILOR ERASMUS

Art.23. Programul comunitar în educație ERASMUS cuprinde acțiuni destinate cooperării europene în domeniul învățământului superior, iar prin intermediul lui este sprijinită dezvoltarea dimensiunii europene a studiilor universitare și postuniversitare, programul acoperind toate disciplinele și ariile de studiu. Prin acest program, Comisia Europeană oferă studenților și personalului didactic universitar granturi destinate acoperirii **parțiale** a costurilor implicate de mobilitățile efectuate la o universitate parteneră.

Art.24. Programul ERASMUS poate funcționa în bune condițiuni numai cu participarea activă și concertată a tuturor factorilor implicați:

- *Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale (A.N.P.C.D.E.F.P., Departamentul ERASMUS)*
- *Rectorat (coordonatorul instituțional, Biroul Programe Comunitare – ERASMUS, Serviciul Contabilitate);*
- *Facultăți (responsabilul ERASMUS, Decani, secretariatele facultăților, directori de departament, cadre didactice, studenți).*

Art.25. Procedura de recunoaștere a perioadelor de studii a studenților LLP-Erasmus are la bază:

- *Metodologia Erasmus din UCDC.*
- *Carta Erasmus.*
- *Acordul de studiu (Learning Agreement) al studentului beneficiar al unei mobilități de studiu/plasament (SMS/SMP) la o Universitate parteneră în cadrul Programului LLP/Erasmus.*
- *Situația școlară (Transcript of records) cu rezultatele obținute și creditele corespunzătoare, eliberată de Universitatea parteneră, care confirmă îndeplinirea programului de studiu convenit.*
- *Certificatul de echivalare a perioadelor de studii efectuate prin mobilități studențești de studiu și plasament LLP-ERASMUS (SMS-SMP).*
- *Grila de echivalare a notelor și calificativelor obținute în instituții de învățământ din străinătate.*
- *Regulamentul de aplicare a sistemului de credite transferabile din Universitatea Creștină Dimitrie Cantemir*
- *Adeverința de la universitatea gazdă (Certificate of Attendance) ca document prin care se poate verifica durata exactă a studiilor efectuate în străinătate..*
- *Regulamentul privind examinarea și notarea studenților.*

Art.26. Recunoașterea perioadelor de studii presupune recunoașterea în întregum și automată a perioadei de studiu sau de plasament, a numărului total de credite transferabile acumulate de student pe perioada stagiului de către conducerea facultăților la care studentul este înmatriculat.

Art.27. Recunoașterea perioadelor de studiu implică recunoașterea creditelor certificate în foile matricole ca fiind obținute de student la instituția vizitată.

Art.28. Echivalarea perioadelor de studiu sau de plasament Erasmus, a calificativelor/notelor obținute la disciplinele parcurse pe perioada stagiului se va face prin reguli de conversie clare, transparente și focalizate pe competențe și nu pe denumirile disciplinelor, pe baza unei corespondențe între sistemele de notare din cele două țări participante la mobilitate.

Art.29. Baza pentru recunoașterea perioadei de stagiul o constituie acordul de studii/plasament aferent mobilității Erasmus.

Art.30. Drepturile câștigate ca student UCDC, respectiv subvenția de studiu, bursele de studiu, bursele sociale, alte drepturi sau facilități, nu se pot retrace pe perioada stagiului Erasmus sau din cauza participării la Programul Erasmus.

Art.31. Echivalarea menționată la punctul 6 nu prejudiciază poziția studentului în clasamentul facultății de origine pentru anul universitar ulterior celui în care studentul a participat la stagiul Erasmus.

Art.32. Studentul Erasmus are dreptul, în baza unei proceduri specifice de reclasificare, nediscriminatorie, să susțină în anul universitar următor eventualele examene nepromovate ca urmare a participării la Programul Erasmus, Media pentru disciplinele la care studentul Erasmus a putut participa la examene la UCDC este cea care se va lua în calcul la stabilirea clasamentului.

Art.33. Examenele la disciplinele care nu fac obiectul acordului de studii/formare profesională aferent mobilității Erasmus, precum și examenele nepromovate în cadrul perioadei de stagiul Erasmus se susțin la UCDC, în timpul sesiunilor de examene aprobate la nivelul universității.

Art.34. Se pot organiza sesiuni speciale de examene în cazul în care studenții se află în situația de a nu putea participa la sesiunile de examene aprobate la nivelul universității, ca urmare a participării la stagiul Erasmus.

Art.35. Recunoașterea perioadei de studii/plasament din cadrul Erasmus se realizează la nivelul facultății de către Comisia de echivalare și recunoașterea perioadei de studiu/plasament Erasmus de la nivelul facultății.

Art.36. Comisia de echivalare și recunoașterea perioadei de studiu/plasament Erasmus de la nivelul facultății este formată din decan, director de departament, director program de studii, coordonator Erasmus la nivel de facultate și secretar șef facultate și este numită prin Decizia Decanului la începutul fiecărui an universitar.

Art.37. În Decizia Decanului se menționează cui revine responsabilitatea trecerii notelor în catalogul de note: coordonatorului Erasmus la nivel de facultate sau directorului/coordonatorului programului de studii. Această persoană înregistrează și semnează în catalogul de note rezultatele obținute de studentul Erasmus în urma recunoașterii perioadei de studii/plasament Erasmus.

Art.38. Disciplinele suplimentare parcurse și promovate de student pe perioada stagiului, în afara celor stabilite prin Acordul de studii și înregistrate în Situația școlară, se vor recunoaște și echivala la fel ca și disciplinele stabilite prin acordul de studii și vor fi înregistrate în Suplimentul la Diplomă, cap 4 „Informații privind curriculum și rezultatele obținute”, ca și discipline facultative.

Art.39. Validarea deciziilor Comisiilor de echivalare și recunoaștere a perioadei de studii/plasament Erasmus de la nivelul facultăților se face de către CRID din UCDC.

4. DISPOZIȚII FINALE

Anexa 1 intitulată *Grila de echivalare a notelor* face parte integrantă din prezenta metodologie. Prezenta metodologie a fost aprobată în ședința de Senat din data de 26.07.2012 și intră în vigoare începând cu anul universitar 2012-2013.

Grila de echivalare a notelor

România	1-4	5	6	7	8	9	10
Scala ECTS	FX, F Fail	E Sufficient	D Satisfactory	C Good	C Good	B Very Good	A Excellent
Austria	5	-	4	-	3	2	1
Albania	1-4	5	6	7	8	9	10
Bulgaria	2 Слаб	3 Среден	-	-	4 Добър	5 Много добър	6 Отличен
Belgia	7, 8, 9	10	11	12	13, 14	15, 16, 17	18, 19, 20
R.P. Chineză	0-59.99	60-69.99	70-74.99	75-79.99	80-84.99	85-89.99	90-100
Danemarca	0, 3, 5	6	7	8	9	10	11, 13
Confederația Elvețiană	< 3,5	3,5-3,99	4,0-4,49	4,5-4,99	5,0-5,49	5,5	5,51-6,0
Finlanda		1	1 1/2	-	2	2 1/2	3
Franța	Insuffisant (< 10)	Passable (10-10,49)	Passable (10,5-10,99)	Assez bien (11,0-11,49)	Assez bien (11,5-12,49)	Bien (12,5-14,49)	Tres bien (14,5-20,0)
R.F. Germania	> 4,01	4,00-3,51	3,5-3,01	3,00-2,51	2,50-2,01	2,00-1,51	1,50-1,00
R. Elenă	2, 3, 4	5	6	-	7	8, 9	10
Iordania	0-49.99	50-50.99	51-59.99	60-69.99	70-79.99	80-89.99	90-100
Irlanda	< 25% Fail	25% - 39% Pass	40% - 44% 3 rd Pass	45% - 54% -	55% - 69% 2 nd /II	70% - 84% 2 nd /I	85% - 100% I
Islanda	Fail	5	-	6	7	8	9, 10
Italia	< = 17	18, 19	20-22	23-24	25-26	27, 28	29, 30, 30+
Marea Britanie	0 - 39% (Fail)	40 - 49% (3 rd)	50 - 54% (2II)	55 - 59% (2II)	60 - 64% (2I)	65 - 69% (Upper 2I)	70-100% (First)
Norvegia	6-4.1	4-3.5	3.5-3	2.9-2.4	2.3-2	1.9-1.2	1.1-1.0
Olanda	1-4	5	6	-	7	8	9, 10
Polonia	< 3,00	3,00	3,01 - 3,49	-	3,50 - 3,99	4,00 - 4,49	4,50 - 5,00
Portugalia	1-9	10	11, 12	13	14, 15	16, 17	18, 19, 20
Slovacia	5	-	4	-	3	2	1
Slovenia	1-5.9	6	6.1-6.9	7-7.5	7.6-7.9	8-9.9	10
Spania	< 5 Suspenso	5,0-5,49 Aprobado	5,5-6,49 Aprobado	6,5-7,49 Notable	7,5-8,49 Notable	8,5-9,49 Sobresaliente Excellent	9,5-10 Matricula de Honor
Statele Unite ale Americii	E-F/0-59	D/60-65	-/66-72	C/73-79	B/80-86	A-/87-93	A/94-100
Ungaria	1,00-1,99 elegtelen	-	2,00-2,50 elegseges	-	2,51-3,50 kozepes	3,51-4,50 jo	4,51-5,00 jeles, kivalo
Turcia	1-4 Noksan/Pek Noksan	4,5 - 4,99	5,00 - 6,49 Orta	6,5 - 6,99 Orta	7,00 - 7,99 Lyi	8,00 - 8,99 I.yi	9,0 - 10,0 Pek iyi